

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 454/2001

av den 6 mars 2001

om inledande av anbudsförfarande för försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn, i tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000⁽²⁾,

Genom tre anbudsförfaranden, vilka skall numreras som 295/2001 EG, 296/2001 EG och 297/2001 EG, skall sammanlagt 250 000 hl alkohol avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land bjudas ut till försäljning. Alkoholen har destillerats i enlighet med artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 samt artiklarna 27 och 28 i förordning (EG) nr 1493/1999 och den innehas av de franska, spanska och portugisiska interventionsorganen.

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1623/2000 av den 25 juli 2000 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2786/2000⁽⁴⁾, särskilt artikel 86 i denna, och

Anbudsförfarandena 295/2001 EG och 296/2001 EG avser vardera 100 000 hl med en alkoholhalt på 100 volymprocent och anbudsförfarande 297/2001 EG avser 50 000 hl med en alkoholhalt på 100 volymprocent.

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 1623/2000 fastställs bland annat tillämpningsföreskrifter för avsättningen av lager av alkohol som destillerats i enlighet med artiklarna 27, 28 och 30 i förordning (EG) nr 1493/1999 och som innehas av interventionsorganen.

Artikel 2

Den alkohol som härmed bjuds ut till försäljning för export utanför gemenskapen skall exporteras till ett av de tredje länder som anges i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000 och alkoholen får endast användas i enlighet med bestämmelserna i den artikeln.

(2) Anbudsförfaranden bör inledas beträffande vinalkohol avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land och som skall exporteras till de tredje länder som anges i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000 i syfte att minska lagerbeståndet av vinalkohol i gemenskapen och att säkra försörjningen av de tredje länder som anges i artikeln. Den vinalkohol med ursprung i gemenskapen som lagras av medlemsstaterna har genomgått destillation i enlighet med artiklarna 35, 36 och 39 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1677/1999⁽⁶⁾ och artiklarna 27 och 28 i förordning (EG) nr 1493/1999.

Artikel 3

De berörda behållarnas placering och referensnummer, vilken kvantitet alkohol som finns i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper, vissa särskilda villkor, samt uppgifter om till vilken enhet inom kommissionen som anbudet skall sändas anges i bilag I till denna förordning.

(3) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonertärt system för euron⁽⁷⁾ skall anbudspriser och säkerhetsbelopp anges i euro och utbetalningarna skall göras i euro.

Artikel 4

Försäljningen skall äga rum i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 87–91, 95–96, 100–102 i förordning (EG) nr 1623/2000 och artikel 2 i förordning (EG) nr 2799/98.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

Artikel 5

Det lägsta pris som får anges för anbudsförfarande 295/2001 EG är 7,5 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent och 7,5 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent för anbudsförfarande 296/2001 EG och 7,5 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent för anbudsförfarande 297/2001 EG.

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 328, 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 194, 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EGT L 323, 20.12.2000, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 199, 30.7.1999, s. 8.

⁽⁷⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

Artikel 6

1. Alkoholen skall ha avhämtats från interventionsorganens lager senast den 10 augusti 2001.
2. Alkohol som tilldelats inom ramen för de anbudsförfaranden som anges i artikel 1 skall exporteras senast den 10 september 2001.

Artikel 7

För att vara giltigt skall ett anbud innehålla ett antal åtaganden och handlingar i enlighet med bilaga II till den här förordningen och anbudet skall överensstämma med artiklarna 88 och 97 i förordning (EG) nr 1623/2000.

Artikel 8

Bestämmelser beträffande provtagning fastställs i artiklarna 91 och 98 i förordning (EG) nr 1623/2000.

Artikel 9

Den säkerhet som skall ställas för att exporten utförs inom den angivna tidsperioden skall vara 3 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.

Artikel 10

De enheter inom kommissionen som avses i artikel 91.5 i förordning (EG) nr 1623/2000 anges i bilaga III till den här förordningen.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 mars 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

ANBUDESINFORDRAN nr 295/2001 EG BETRÄFFANDE ALKOHOL AVSEDD ATT ENBART ANVÄNDAS INOM BRÄNSLESEKTORN I TREDJE LAND

I. Lagerort, volym och egenskaper för den alkohol som bjuds ut till försäljning

Medlemsstat	Plats	Antal behållare	Volym (antal hektoliter 100 %-ig alkohol)	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87 (artikel)	Typ av alkohol
FRANKRIKE	Onivins-Longuefuye	20	22 050	39	rå + 92 %
	F-53200 Longuefuye	5	19 205	35	rå + 92 %
	Onivins-Port-La-Nouvelle	8	11 500	35	rå + 92 %
	Av. Adolphe-Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	1	47 245	35	rå + 92 %
	Totalt			100 000	

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 10 euro/liter. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som härmed bjuds ut till försäljning är avsedd att exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i ett av de tredje länder som förtecknas i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000 och får endast användas inom bränslesektorn i tredje land.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av kontraktssinnehavaren.

III. Inlämnande av anbud

- Anbuden skall avse 100 000 hl alkohol med en alkoholhalt av 100 volymprocent.

Anbud avseende mindre kvantiteter är inte giltiga.

- Anbuden skall

- skickas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
- lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

- Anbuden skall lämnas i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land, anbudsinfördran nr 295/2001 EG – Alkohol GD AGRI/E/2 – Får endast öppnas på gruppens sammanträde". Detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

- Anbuden skall vara kommissionen tillhanda senast den 15 mars 2001 kl. 12.00 (Brysseltid).

- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

- a) En hänvisning till anbudsinfördran nr 295/2001 EG beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land.
- b) Det bjudna priset uttryckt i euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.
- c) Samtliga åtaganden, handlingar och deklARATIONER enligt artiklarna 88 och 97 i förordning (EG) nr 1623/2000 och bilaga II till den här förordningen.

- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tfn (33) 557 55 20 00, telex 57 20 25, fax (33) 557 55 20 59).

Säkerheten skall uppgå till 400 000 euro.

ANBUDESINFORDRAN nr 296/2001 EG BETRÄFFANDE ALKOHOL AVSEDD ATT UTESLUTANDE ANVÄNDAS INOM BRÄNSLESEKTORN I TREDJE LAND

I. Lagerort, volym och egenskaper för den alkohol som bjuds ut till försäljning

Medlemsstat	Plats	Antal behållare	Volym (antal hektoliter 100 %-ig alkohol)	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87 och (EG) nr 1493/1999 (artikel)	Typ av alkohol
SPANIEN	Tarancón	A-3	23 683	27 + 28	rå
		A-3	768	35 + 36	rå
		B-5	24 787	35 + 36	rå
		A-6	22 296	35 + 36	rå
		A-5	24 846	35 + 36	rå
		B-4	3 620	35 + 36	rå
		Totalt		100 000	

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 10 euro/liter. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som härmed bjuds ut till försäljning är avsedd att exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i ett av de tredje länder som förtecknas i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000 och får endast användas inom bränslesektorn i tredje land.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av kontraktssinnehavaren.

III. Inlämnande av anbud

- Anbudet skall avse 100 000 hl alkohol med en alkoholhalt av 100 volymprocent.
Anbud avseende mindre kvantiteter är inte giltiga.
- Anbudet skall
 - skickas per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
 - lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.
- Anbudet skall lämnas i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land, anbudsinfördran nr 296/2001 EG – Alkohol GD AGRI/E/2 – Får endast öppnas på gruppens sammanträde". Detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbudet skall vara kommissionen tillhanda senast den 15 mars 2001 kl. 12.00 (Brysselstid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - En hänvisning till anbudsinfördran nr 296/2001 EG beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land.
 - Det bjudna priset uttryckt i euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.
 - Samtliga åtaganden, handlingar och deklARATIONER enligt artiklarna 88 och 97 i förordning (EG) nr 1623/2000 och bilaga II till den här förordningen.
- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
 - FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tfn (34) 913 47 65 00, telex 23427 FEGA, fax (34) 915 21 98 32).
 Säkerheten skall uppgå till 400 000 euro.

ANBUDESINFORDRAN nr 297/2001 EG BETRÄFFANDE ALKOHOL AVSEDD ATT UTESLUTANDE ANVÄNDAS INOM BRÄNSLESEKTORN I TREDJE LAND

I. Lagerort, volym och egenskaper för den alkohol som bjuds ut till försäljning

Medlemsstat	Plats	Antal behållare	Volym (antal hektoliter 100 %-ig alkohol)	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87 (artikel)	Typ av alkohol	
PORTUGAL	Mealhada	M 2	5 725,42	35	rå	
		M 3	8 077,05	35	rå	
	Carregado	Inox 1	1 336,30	35	rå	
		Inox 2	1 317,54	35	rå	
		Inox 3	2 283,26	35	rå	
		Inox 4	4 661,70	35	rå	
		Inox 5	4 038,40	35	rå	
	Bombarral	Inox 147	22 560,33	35	rå	
		Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 10 euro/liter. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som härmed bjuds ut till försäljning är avsedd att exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i ett av de tredje länder som förtecknas i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000 och får endast användas inom bränslesektorn i tredje land.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av kontraktssinnehavaren.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbudet skall avse 50 000 hl alkohol med en alkoholhalt av 100 volymprocent.

Anbud avseende mindre kvantiteter är inte giltiga.

2. Anbudet skall

— skickas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller

— lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbudet skall lämnas i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land, anbudsinfördran nr 297/2001 EG – Alkohol GD AGRI/E/2 – Får endast öppnas på gruppens sammanträde". Detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbudet skall vara kommissionen tillhanda senast den 15 mars 2001 kl. 12.00 (Brysselstid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

a) En hänvisning till anbudsinfördran nr 297/2001 EG beträffande försäljning av vinalkohol uteslutande avsedd att användas inom bränslesektorn i tredje land.

b) Det bjudna priset uttryckt i euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.

c) Samtliga åtaganden, handlingar och deklARATIONER enligt artiklarna 88 och 97 i förordning (EG) nr 1623/2000 och bilaga II till den här förordningen.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

— IVV-R. Mouzinho da Silveira 5, P-1200 Lisboa (tfn (351) 213 56 33 21, telex 18508 IVV P, fax (351) 213 52 08 76.

Säkerheten skall uppgå till 200 000 euro.

BILAGA II

Förteckning över åtagande och dokument som anbudsgivaren skall lämna in samtidigt med anbudet:

1. Bevis på att deltagandesäkerhet har ställts till varje interventionsorgan.
2. Uppgift om alkoholens slutliga destination och ett åtagande från anbudsgivaren att inte ändra denna.
3. Efter det att denna förordning har trätt i kraft, bevis för att anbudsgivaren har bindande förpliktelser med en aktör inom bränslesektorn i ett av de tredje länder som förtecknas i artikel 86 i förordning (EG) nr 1623/2000. Aktören måste åta sig att dehydratisera den alkohol som tilldelats inom ramen för anbudet i ett av dessa länder och exportera den för användning inom bränslesektorn.
4. I anbudet skall vidare anges anbudsgivarens namn och adress, referensnumret på meddelandet om anbudsinfördran samt det bjudna priset i euro/hl alkohol med en alkoholhalt av 100 volymprocent.
5. Ett åtagande från anbudsgivaren om att han kommer att följa alla regler för anbudsförfarandet i fråga.
6. En deklARATION från anbudsgivaren på att han avstår från alla anspråk avseende den tilldelade alkoholens kvalitet och egenskaper, går med på att kontroller genomförs avseende destination och alkoholens användning, samt accepterar att det är hans ansvar att bevisa att alkoholen används enligt angivelserna i meddelandet om anbudsinfördran.

BILAGA III

För förfrågan skall endast följande telefonnummer användas:

GD AGRI/E-2 (Maurizio Chiappone eller Angelo Innamorati):

- Telex 22037 AGREC B,
 22070 AGREC B (grekiskt alfabet)
 - Fax (32-2) 295 92 52.
-